

**Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 14 września 2006 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Niemcy) — Bund Naturschutz in Bayern e.V., Johann Märkl, Ludwig Neumair, Matthias Maier, Josef Hörmann, Christine Hörmann, Albert Hörmann, Johann Hörmann, Maria Rimpfl, Georg Rimpfl, Eva Rimpfl, Karl Kressierer, Magdalena Kressierer, Anton Wastl, Amalie Wastl, Richard Westenthanner, Barbara Westenthanner, Angelika Graubner-Riedelsheimer, Michael Graubner, Wolfram Graubner, Sylvia Stracke, Eva Maria Thiel, Friederike Nischwitz, Georg Daller przeciwko Freistaat Bayern**

(Sprawa C-244/05) <sup>(1)</sup>

**(Ochrona siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory — Dyrektywa 92/43/EWG — System ochrony przed umieszczeniem siedliska w wykazie terenów mających znaczenie dla Wspólnoty)**

(2006/C 281/24)

Język postępowania: niemiecki

#### Sąd krajowy

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

*Strona skarżąca:* Bund Naturschutz in Bayern e.V., Johann Märkl, Ludwig Neumair, Matthias Maier, Josef Hörmann, Christine Hörmann, Albert Hörmann, Johann Hörmann, Maria Rimpfl, Georg Rimpfl, Eva Rimpfl, Karl Kressierer, Magdalena Kressierer, Anton Wastl, Amalie Wastl, Richard Westenthanner, Barbara Westenthanner, Angelika Graubner-Riedelsheimer, Michael Graubner, Wolfram Graubner, Sylvia Stracke, Eva Maria Thiel, Friederike Nischwitz, Georg Daller

*Strona pozwana:* Freistaat Bayern

#### Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Wykładnia art. 3 dyrektywy Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (Dz.U. L 206, str. 7) oraz art. 10 akapit drugi traktatu WE — Środki ochrony, które należy podjąć wobec terenów, które mogą być określone jako tereny mające znaczenie dla Wspólnoty, umieszczonych w wykazie krajowym przekazanym Komisji, ale jeszcze nie wpisanych do wykazu przyjmowanego przez Komisję — Przewidziana w prawie krajowym możliwość wprowadzenia czasowego zakazu zmiany stanu tych terenów — Trasa autostrady

#### Sentencja

1) System właściwej ochrony znajdujący zastosowanie do terenów umieszczonych w wykazie krajowym przekazanym Komisji na podstawie art. 4 ust. 1 dyrektywy Rady 92/43/EWG z dnia 21 kwietnia 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz

dzikiej fauny i flory wymaga, aby państwa członkowskie nie zezwalały na ingerencje, które mogłyby poważnie zagrozić ekologicznemu charakterowi tych terenów.

2) Państwa członkowskie są zobowiązane do podjęcia zgodnie z przepisami prawa krajowego wszelkich środków niezbędnych dla uniknięcia ingerencji, które mogłyby poważnie zagrozić ekologicznemu charakterowi terenów umieszczonych w przekazanym Komisji wykazie krajowym. Do sądu krajowego należy ocena, czy ma to miejsce.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 205 z 20.08.2005

**Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 14 września 2006 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Marii Dolores Fernández Gómez**

(Sprawa C-417/05 P) <sup>(1)</sup>

**(Odwołanie — Członek personelu tymczasowego — Artykuł 2 lit. a) WZIPW — Okres zatrudnienia w Komisji w charakterze oddelegowanego eksperta narodowego — Wniosek o uchylenie — Dopuszczalność — Wniosek w rozumieniu art. 90 ust. 1 regulaminu pracowniczego — Pojęcie — Akt niekorzystny)**

(2006/C 281/25)

Język postępowania: francuski

#### Strony

*Wnoszący odwołanie:* Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: D. Martin i L. Lozano Palacios, pełnomocnicy)

*Druga strona postępowania:* Maria Dolores Fernández Gómez (przedstawiciel: J. Iturriagoitia Bassas, avocat)

#### Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (pierwsza izba) z dnia 13 września 2005 r. w sprawie T-272/03 Fernández Gómez przeciwko Komisji, którym Sąd uchylił decyzję organu upoważnionego do zawierania umów zatrudnienia z dnia 12 maja 2003 r. oddalającą wniosek o przedłużenie umowy o pracę ze skarżącą i na podstawie którego Komisja została obciążona wypłatą M. D. Fernández Gómez odszkodowania w kwocie 50 000 EUR za poniesioną szkodę.

#### Sentencja

1) Wyrok Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich z dnia 13 września 2005 r. w sprawie T-272/03 Fernández Gómez przeciwko Komisji zostaje uchylony.

- 2) Skarga wniesiona przez M. D. Fernández Gómez do Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich o uchylenie decyzji organu upoważnionego do zawierania umów zatrudnienia z dnia 12 maja 2003 r. oddalającej wniosek o przedłużenie umowy o pracę M. D. Fernández Gómez i o odszkodowanie szkody, która jakoby była konsekwencją tej decyzji, zostaje odrzucona jako niedopuszczalna.
- 3) Każda ze stron poniesie własne koszty w zakresie zarówno postępowania w pierwszej instancji, jak i postępowania odwoławczego.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 10 z 14.01.2006

**Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 21 września 2006 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Wielkiemu Księstwu Luksemburga**

(Sprawa C-100/06) (<sup>1</sup>)

*(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dyrektywa 2003/66/WE — Etykiety efektywności energetycznej chłodziarek, chłodziarko-zamrażarek i zamrażarek typu domowego — Brak transpozycji w wyznaczonym terminie)*

(2006/C 281/26)

Język postępowania: francuski

#### Strony

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: B. Schima i J. Hottiaux, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Wielkie Księstwo Luksemburga (przedstawiciele: S. Schreiner, pełnomocnik)

#### Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Nieprzyjęcie w przewidzianym terminie przepisów niezbędnych do wykonania dyrektywy Komisji 2003/66/WE z dnia 3 lipca 2003 r. zmieniającej dyrektywę 94/2/WE wykonującą dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej chłodziarek, chłodziarko-zamrażarek i zamrażarek typu domowego (Dz. U. L 170, str. 10)

#### Sentencja

- 1) Nie przyjmując w zaleconym terminie przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych niezbędnych do wykonania dyrektywy Komisji 2003/66/WE z dnia 3 lipca 2003 r. zmie-

niającej dyrektywę 94/2/WE wykonującą dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej chłodziarek, chłodziarko-zamrażarek i zamrażarek typu domowego, Wielkie Księstwo Luksemburga uchybiło zobowiązaniom, które na nim ciążyą na mocy tej dyrektywy.

- 2) Wielkie Księstwo Luksemburga zostaje obciążone kosztami postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 86 z 08.04.2006

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Rechtbank Amsterdam (Niderlandy) w dniu 31 lipca 2006 r. — K. D. Chuck przeciwko Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank**

(Sprawa C-331/06)

(2006/C 281/27)

Język postępowania: niderlandzki

#### Sąd krajowy

Rechtbank Amsterdam (Niderlandy).

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: K. D. Chuck.

Strona pozwana: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank.

#### Pytania prejudycjalne

Czy w przypadku, gdy w chwili osiągnięcia wieku emerytalnego pracownik zamieszkuje poza terytorium Wspólnoty to art. 48 rozporządzenia (<sup>1</sup>) należy stosować w ten sam sposób jak gdyby dany pracownik nadal zamieszkiwał na terytorium Wspólnoty?

(<sup>1</sup>) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i członków ich rodzin, przemieszczaćcych się we Wspólnocie (Dz.U. L 149, str. 2)